

# Smlouva o inspekci a certifikaci

uzavřená podle nařízení Rady (ES) 834/2007 Nařízení Komise (ES) 889/2008, zákona č. 242/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a ustanovení §§2652 až 2661 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

mezi (Kontrolním orgánem):

**ABCERT AG**

**Martinstr. 42/44, 73728 Esslingen**

**Spolková republika Německo**

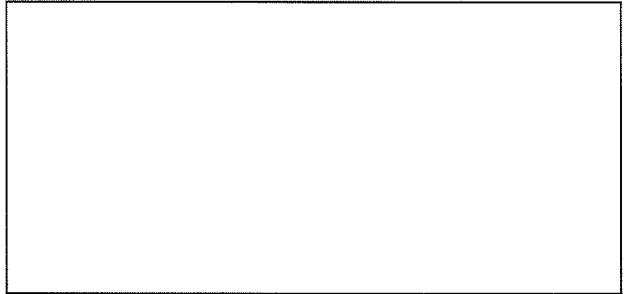
**podnikajícím na území České republiky**

**prostřednictvím organizační složky**

**ABCERT AG, organizační složka, IČ: 27662179**

**se sídlem Komenského 1, 586 01 Jihlava**

a (Podnikatelem): adresa nebo razítko



## 1. Obsah smlouvy

Podnikatel pověřuje Kontrolní orgán, aby u něj vykonával kontrolní činnost v souladu s nařízením Rady (ES) č. 834/2007 v platném znění (dále jen „BIO Nařízení“), v souladu s Nařízením Komise (ES) 889/2008, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s dalšími právními předpisy platnými v České republice, obzvláště zákonem č. 242/2000 Sb. o ekologickém zemědělství, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon 242/2000“). Kontroly se budou konat pravidelně každý rok. Podnikatel má právo do 3 dnů od doručení oznámení o konání řádné nebo vstupní kontroly tuto odmítnout za podmínky, že navrhne náhradní termín kontroly tak, aby se tento konal v následujících 14 dnech od původního termínu stanoveného Kontrolním orgánem. Kromě toho budou v nepravidelných intervalech nebo při podezření na porušování výše uvedených předpisů prováděny neohlášené či hloubkové kontroly. Používané kontrolní postupy jsou Podnikateli k dispozici jako dokumenty Systému řízení jakosti a jsou zasílány na vyžádání.

## 2. Povinnosti Podnikatele

Podnikatel se zavazuje zejména:

- dodržovat ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména Nařízení Rady (ES) 834/2007 a Zákona 242/2000, ,
- V případě pochybností ohledně souladu jeho produktů s požadavky BIO Nařízení bezodkladně o těchto pochybnostech informovat Kontrolní orgán,
- v případě porušení či nesrovnalostí realizovat uložená opatření dle Nařízení 834/2007 (odstranění označení bioproduktu či biopotravin nebo zákaz uvádění výrobků s označením bioproduktu či biopotravin do oběhu),
- písemně informovat kupujícího výrobků, které nesplňují požadavky příslušných předpisů, a to za účelem zajištění toho, aby z těchto výrobků byly odstraněny údaje o ekologickém zemědělství,
- přijmout všechna nutná opatření související s kontrolní činností a vyhovět všem požadavkům Kontrolního orgánu nutným k řádnému provedení kontroly. Kontrolní orgán má právo provádět kontroly jak sám, tak skrze pověřené třetí osoby.
- umožnit pověřenému pracovníkovi Kontrolního orgánu za účelem výkonu inspekční činnosti přístup ke skladům, výrobním provozům, pěstitelským plochám stejně tak jako k účetnictví a k odpovídajícím dokladům. Leží-li tato místa v oblastech, kde nemá Kontrolní orgán pověření pro kontroly, umožnit kontrolu v místě schválenou kontrolní organizací
- bezodkladně oznámit Kontrolnímu orgánu všechny rozhodující změny v podniku (zejména např. změny v popisu podniku, právní formě společnosti či v odpovědných osobách)

- poskytnout Kontrolnímu orgánu veškeré relevantní informace a umožnit odběr vzorků; Písemně oznámit Kontrolnímu orgánu veškeré změny týkající se inspekčního a certifikačního programu (např. ukončení podnikání v ekologickém zemědělství, ukončení výroby bioproduktů nebo biopotravin, změny vlastnictví nebo užívacích práv k pozemkům a budovám). Pracovníci Podnikatele jsou povinni zodpovědět veškeré dotazy pracovníka Kontrolního orgánu,
- nahlásit Kontrolnímu orgánu závady u třetích osob, které mohou mít vliv na kvalitu produktů dle Nařízení 834/2007 resp. Zákona 242/2000, a to nejpozději při kompletní roční kontrole a vyžadovat odstranění těchto závad třetí osobou,
- zajistit, aby bylo vyloučeno zneužití kontrolních dokumentů, jako jsou např. osvědčení a kontrolní zprávy,
- používat kód Kontrolního orgánu, podklady ke kontrolám a certifikáty pouze k doložení souladu svých produktů s požadavky BIO Nařízení
- písemně oznámit Kontrolnímu orgánu užití označení ABCERT, a to i k reklamním účelům.

## 3. Poplatky

Nabídka služeb ABCERTu je nedílnou součástí této smlouvy. Podnikatel výslovně potvrzuje, že se s nabídkou, která je volně ke stažení na [www.abcert.cz](http://www.abcert.cz), sekce „Dokumenty“, dokument „Nabídka služeb firmy ABCERT – ceník“, seznámil a akceptuje ji. Nabídka služeb bude obsahovat i ceny za činnosti Kontrolního orgánu. Podnikatel se zavazuje uhradit poplatky za provedenou činnost. Poplatek je splatný uplynutím 14 dnů od vystavení faktury. Kontrolní orgán je oprávněn odpovídajícím způsobem přizpůsobit poplatky vývoji cen. Tyto změny je povinen sdělit

Podnikateli. Pokud výše poplatků překročí dosavadní částku, může být smlouva Podnikatelem vypovězena, a to ve lhůtě jednoho měsíce po doručení nového seznamu prací. Pokud Podnikatel smlouvu nevypoví, považuje se částka takto zvýšených poplatků za sjednanou. Podnikatel není povinen uhradit poplatky za neohlášenou kontrolu, při které nebylo zjištěno žádné porušení předpisů.

#### 4. Sankce

Kontrolní orgán je povinen navrhnout opatření, pokud budou při kontrole zjištěny odchylky či porušení předpisů. V případě podezření z porušení předpisů, které by mohlo naplňovat skutkovou podstatu správního deliktu dle § 33 Zákon 242/2000, je kontrolní orgán povinen oznámit tuto skutečnost Ministerstvu zemědělství za účelem zahájení správního řízení a navrhnout uložení pokuty nebo zvláštního opatření.

#### 5. Povinnosti Kontrolního orgánu

Kontrolní orgán se zavazuje

- vykonávat veškerou činnost v souladu s výše uvedenými předpisy,
- vydat po výkonu této činnosti Podnikateli osvědčení ve smyslu ustanovení § 22 Zákon 242/2000, a to do 30 dnů ode dne kontroly,
- vyhotovit kontrolní zprávu o provedené kontrole a kopii této zprávy předat Podnikateli proti písemnému potvrzení,

#### 6. Doba platnosti, výpověď

- Počátek platnosti smlouvy:  
Smlouva je platná a účinná dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami, pokud nebude dále uveden **pozdější termín** \_\_\_\_\_.
- Smluvní strany mohou tuto smlouvu vypovědět ke konci každého kalendářního roku. Výpověď musí být doručena písemně druhé straně, a to nejméně 3 měsíce předem.
- Smluvní strany mají právo vypovědět tuto smlouvu okamžitě ze závažného důvodu. Za závažný důvod pro výpověď ze strany Kontrolního orgánu se považuje obzvláště prodlení Podnikatele se zaplacením poplatků za kontrolu nebo odepření nutné spolupráce při vykonávání kontroly.
- Podnikatel má dále právo vypovědět smlouvu dle článku 3. této smlouvy.

- Po ukončení smlouvy nebo po odejmutí certifikátu nesmí Podnikatel na svých výrobcích používat ani odkaz na soulad výrobků s požadavky BIO Nařízení ani žádným jiným způsobem označovat či propagovat či se odkazovat na ekologické zemědělství. Toto platí i pro již vyrobené či rozpracované bioprodukty. Vystavené certifikáty je Podnikatel povinen na žádost Kontrolního orgánu zaslat zpět Kontrolnímu orgánu.

#### 7. Stížnosti a námítky

Podnikatel je oprávněn ve lhůtě 15 dnů od uplynutí lhůty pro vydání osvědčení nebo od doručení rozhodnutí Kontrolního orgánu o odepření vydání osvědčení podat proti těmto rozhodnutím, resp. nevydání osvědčení, ke Kontrolnímu orgánu námitku. Kontrolní orgán musí o této námitce rozhodnout ve lhůtě 30 dnů. Proti tomuto rozhodnutí může Podnikatel ve lhůtě 15 dnů od jeho doručení, resp. ode dne marného uplynutí lhůty, podat stížnost k Ministerstvu zemědělství.

#### 8. Povinnost mlčenlivosti

Kontrolní orgán stejně tak jako jím v souvislosti s výkonem předmětných předpisů pověřená osoba se zavazuje, že neumožní jiným osobám než těm, které jsou zodpovědné za kontrolu podnikatele a příslušným státním orgánům nahlédnout do informací a dat, které získalo při výkonu své kontrolní činnosti.

Podnikatel souhlasí s předáním podkladů ke kontrolám a výsledků kontrol odpovědným úřadům a kontrolním orgánům, pokud je to nezbytné pro ověření kontrolních postupů. Toto platí i po ukončení smlouvy.

#### 9. Závěrečná ustanovení

Tato smlouva může být v případě změny právního stavu, příslušného doporučení nebo pokynu ze strany státních kontrolních úřadů jednostranně přizpůsobena, a to ze strany Kontrolního orgánu. Toto přizpůsobení je účinné dnem jeho doručení Podnikateli. Ostatní změny a dodatky této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou. Místně příslušný k řešení jakéhokoliv sporu z této smlouvy je Okresní soud v Klatovech. V případě, že jsou některá ustanovení této smlouvy neplatná nebo se neplatnými stanou, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy nedotčena. Tato smlouva se řídí právními předpisy České republiky, obzvláště pak ustanoveními §§ 2652 až 2661 českého občanského zákoníku.

\_\_\_\_\_  
Místo, datum

\_\_\_\_\_  
Místo, datum

\_\_\_\_\_  
Podpis Podnikatele

\_\_\_\_\_  
Podpis Kontrolního orgánu

## Ujednání o nakládání s osobními údaji

Zpracovatel:

**ABCERT AG**, se sídlem: Martinstr. 42 – 44, 737 28 Esslingen zastoupená: ABCERT AG, organizační složka se sídlem: Komenského 1, 586 01 Jihlava, zapsaná v OR u Krajského soudu v Brně pod sp. zn.: A 18362, IČ: 27662179, DIČ: CZ27662179, zastoupená ředitelkou, Ing. Ivou Zadražilovou

a

Klient

### I. Úvodní ustanovení

1. Toto ujednání se uzavírá ke smlouvě O kontrole a certifikaci uzavřené mezi zpracovatelem a klientem dne .... (dále jen „smlouva“).
2. Toto ujednání řeší otázku přechovávání a zpracování osobních údajů mezi těmito stranami, účel přechovávání a zpracovávání těchto údajů, jakož i otázku jejich aktualizace a případného odstranění.

### II. Údaje, jejich zpracování a správa

1. Zpracovatel shromažďuje v průběhu výkonu své funkce podle výše uvedené smlouvy údaje, poskytnuté klientem, získané ze státních rejstříků a jiných obdobných databází (obchodní rejstřík, katastr nemovitostí, LPIS, registr ekonomických subjektů):

a) Identifikační údaje - jména, příjmení, tituly, IČO, označení zápisů osob v jiných evidencích a obdobné údaje, sloužící k identifikaci klienta a jeho propojení se zápisy v databázích vedených ze zákona nebo na základě smlouvy.

b) Kontaktní údaje: zejména fyzické adresy, telefonní čísla, emailové adresy, webové adresy, kontakty účtů na sociálních sítích a jiné obdobné údaje, umožňující vyhledání a kontaktování klienta nebo jeho zástupců či osob které mají nebo mohou být v souvislosti s plnění podle původní smlouvy kontaktovány.

c) Údaje o majetku a podnikání klienta, včetně osobních údajů jeho zástupců potřebné pro plnění podle smlouvy. Tyto údaje jsou uchovávány a zpracovávány v rozsahu potřebném pro plnění podle smlouvy, zejména provádění kontrol, certifikací, zápisu do státem nebo soukromými subjekty na základě smluv vedených databází, souvisejících s podnikáním klienta.

2. Tyto údaje zpracovatel shromažďuje a zpracovává v rozsahu a čase nutném pro plnění účelů smlouvy, zejména pro vystavování certifikací, zveřejnění poskytnutých certifikací na webových stránkách zpracovatele, zpracování zápisů a návrhů na zápisy do státem vedených databází a rejstříků a za účelem nabídky vzdělávacích a prezentačních akcí, souvisejících s předmětem podnikání klienta.

3. Zpracovatel tato data bude skladovat ve fyzické podobě a současně v podobě elektronických dat s přiměřeným zabezpečením; poskytnutí dat jiné osobě je možné jen na základě zákonné povinnosti nebo souhlasu klienta.

4. Klient výslovně souhlasí s použitím jeho kontaktních údajů za účelem nabídky vzdělávacích a prezentačních akcí, souvisejících s předmětem podnikání klienta a služeb s tím souvisejících, ať je poskytuje přímo zpracovatel, nebo jsou zpracovatelem nabízeny jako služby poskytované jiným subjektem. Tento souhlas je možné kdykoliv omezit nebo odvolat.

5. Klient dále výslovně souhlasí s tím, aby pokud mu byla zpracovatelem udělena certifikace, byla jeho identifikační data zveřejněna na webových stránkách zpracovatele v seznamu certifikovaných osob. Tento souhlas je možné kdykoliv omezit nebo odvolat.

6. Pokud jsou výše uvedené údaje poskytovány klientem, potom klient odpovídá za to, že tato data jsou shromažďována a předávána na základě a v rozsahu zákonné povinnosti nebo smluvního oprávnění, a dále odpovídá za to, že tato data jsou přesná a jsou shromažďována a předávána v nutném rozsahu. Klient zejména odpovídá za to, že osobní údaje třetích osob jsou předávány na základě jejich souhlasu.

7. Klient má právo požadovat informace o tom, jaké údaje o něm zpracovatel spravuje a zpracovává.

8. Klient má právo na to, aby bylo ukončeno zpracování jeho údajů úplně, nebo částečně. Takové výzvě zpracovatel vyhoví, pokud mu v tom nebrání zákonná povinnost. Pokud takový požadavek klienta omezuje zhotovitele v jeho plnění podle této smlouvy, může zpracovatel omezit své plnění z této smlouvy v rozsahu tohoto omezení; na takové omezení plnění zpracovatel klienta upozorní. Zpracovatel může v takovém případě rovněž smlouvu vypovědět s týdenní výpovědní dobou.

9. Zpracovatel se zavazuje uchovávat údaje po nezbytně nutnou dobu podle účelu smlouvy. Poté tato data odstraní tak, aby nebyla dostupná zpracovatelům ani jiným osobám.

10. Zpracovatel se zavazuje, že při zpracování osobních údajů získaných od klienta pro účely této smlouvy bude přistupovat výlučně podle platných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů. Zpracovatel má povinnost zejména přiměřeně chránit podklady převzaté od klienta a podklady před odcizením či zneužitím.

### III. Trvání smlouvy

1. Ujednání tohoto dodatku platí spolu se smlouvou.
2. Po skončení smluvního vztahu platí dále povinnosti zpracovatele týkající se archivace údajů z důvodů zákonné povinnosti.

### IV. Závěrečná ustanovení

1. V podrobnostech zde neujednaných se smlouva o spolupráci řídí původně obecně platnou právní úpravou.
2. Strany podpisem této smlouvy potvrzují, že si smlouvu přečetly, pochopily její smysl, jsou schopny a připraveny jí plnit a vyjadřují svůj souhlas s jejím zněním.

V ..... dne .....

V ..... dne .....

.....  
zpracovatel

.....  
klient